

本劳动合同（以下简称“本合同”）由以下双方签订于 2014 年 3 月 10 日：

This Employment Contract (hereinafter referred to as the “**Contract**”) is made by and between the following parties on 3/10/2014:

甲方名称：渣打（中国）科技营运有限公司（以下简称“甲方”）

Party A: Scope International (China) Co., Ltd. (hereinafter referred to as the “**Company**”)

法定代表人或主要负责人：【Stephen Barnham】

Legal Representative or principal: [Stephen Barnham]

住所地：【中国天津经济技术开发区信环北街 35 号】

Domicile: [No.35 Xinhuanbei Road, TEDA Tianjin China]

邮政编码：【300457】

Postal Code: [300457]

联系方式：【59836888】

Telephone No.: [59836888]

乙方姓名：蔡晓毅（以下简称“乙方”）

Party B: Cai Xiaoyi (hereinafter referred to as the “**Employee**”)

护照号码：【 G39406219 / 12010318890705141 】

Passport No.: []

住址：【天津市河西区广东路荣华里 2-701 】

Address: []

邮政编码：【 300204 】

Postal Code: []

联系方式：【 18602676437 】

Telephone No.: []

13.8 本合同条款如与国家法律、法规相抵触时，以国家法律、法规为准。

13.8 Where the terms and conditions hereof conflict with the laws and regulations of the state, the latter shall prevail.

13.9 本合同未尽事宜，可由双方协商一致签订补充条款或协议。本合同补充条款或协议与本合同具有同等法律效力。

13.9 Any matters not mentioned herein may be handled by the Parties by entering into supplementary provisions or agreements through consultation, which shall be with equal legal force as that of the Contract.

13.10 本合同以中英文书就，若中英文有不一致之处，以中文为准。

13.10 This Contract is made in both Chinese and English. Where there are conflicts between the two versions, the Chinese version shall prevail.

甲方：渣打（中国）科技营运有限公司（章）

Party A: Scope International (China) Co., Ltd.
(seal)

乙方：蔡晓毅

Party B: Cai Xiaoyi

代表：

Representative: 

____年____月____日

Date:

2014年3月10日

Date: